

doro® 



HandleEasy 321rc

English

Swedish

Norwegian

Danish

Finnish

French

Spanish

Italian

German

Dutch

Czech

Slovakian

Greek

Hungarian

Polish

Portuguese

Version 1.0

www.doro.com



De HandleEasy 321rc is een eenvoudig te gebruiken afstandsbediening met grote toetsen.

Batterijen

De HandleEasy gebruikt drie 1,5V AAA-batterijen. Als de batterijen leeg raken, knippert de indicator drie keer als er op een toets wordt gedrukt. Gebruik alleen batterijen van een goede kwaliteit. Plaats de batterijen volgens de aanduidingen voor plus en min onder het deksel aan de onderkant.

Toetsen programmeren

Om de HandleEasy te laten samenwerken met uw apparatuur, moet het apparaat “leren” welke signalen er door de afstandsbediening van de apparatuur worden verzonden. De HandleEasy kan ook signalen “leren” van afstandsbedieningen van verschillende apparaten, zoals bladeren door kanalen van de decoder en het geluidsvolume van de televisie.

1. Houd zowel **ON** als **OFF** tegelijk ongeveer drie seconden ingedrukt. De indicator brandt nu continu (als binnen tien seconden niet op een toets wordt gedrukt, wordt de leermodus weer uitgeschakeld).
2. Druk op de gewenste toets op de HandleEasy. De indicator knippert eenmaal.
3. Wijs nu op een afstand van 5 tot 15 cm met de afstandsbediening van de apparatuur naar de HandleEasy en druk op de bijbehorende toets. Als de HandleEasy het signaal met succes heeft geleerd, knippert de indicator tweemaal. Als er sprake is van een fout, knippert de indicator zes maal. Houd indien nodig de toets van de apparatuur tot 10 seconden ingedrukt om het leren met succes te laten plaatsvinden.

Herhaal de stappen 2 en 3 voor elke toets of als het leren is mislukt.

Herhaal de stappen 1 en 3 om een toets te veranderen.

Houd zowel **ON** als **OFF** ingedrukt tot de indicator uit gaat om de geheugenfunctie te beëindigen of wacht 10 seconden.

Programmeren, toets met dubbel signaal

Bepaalde afstandsbedieningen zenden elke andere keer dat op een toets wordt gedrukt een verschillend signaal, een dubbel signaal. Mocht blijken dat de HandleEasy alleen af en toe werkt of dubbele stappen doet, dan gebruikt de oorspronkelijke afstandsbediening waarschijnlijk een dubbel signaal. Volg de onderstaande instructies om de HandleEasy dit dubbele signaal te leren.

1. Houd zowel **ON** als **OFF** tegelijk ongeveer drie seconden ingedrukt. De indicator brandt nu continu (als binnen tien seconden niet op een toets wordt gedrukt, wordt de leermodus weer uitgeschakeld).

2. Druk op de gewenste toets op de HandleEasy. De indicator knippert eenmaal.
3. Wijs nu op een afstand van 5 tot 15 cm met de afstandsbediening van de apparatuur naar de HandleEasy en druk op de bijbehorende toets. Als de HandleEasy het signaal met succes heeft geleerd, knippert de indicator tweemaal. Als er sprake is van een fout, knippert de indicator zes maal. Houd indien nodig de toets van de apparatuur tot 10 seconden ingedrukt om het leren met succes te laten plaatsvinden.
4. Druk nu nogmaals op dezelfde toets op de HandleEasy. De indicator knippert eenmaal.
5. Druk nogmaals op de bijbehorende toets op de afstandsbediening van de apparatuur. Als de HandleEasy het signaal met succes heeft geleerd, knippert de indicator tweemaal. De HandleEasy heeft nu het dubbele signaal geleerd.

Herhaal de stappen 2 en 5 voor elke toets die een dubbel signaal gebruikt of als het leren is mislukt. De HandleEasy is nu gereed voor gebruik. Hou zowel **ON** als **OFF** ingedrukt of wacht 10 seconden om de leermodus te verlaten.

Problemen oplossen

Als de HandleEasy alleen nu en dan werkt of dubbele stappen neemt, dan moet u hem programmeren voor gebruik van een dubbel signaal.

Twee opeenvolgende leersessies per toets moet genoeg zijn om een dubbel signaal te programmeren.

Als ook na herhaalde pogingen het leren mislukt:

- Probeer de toets op de afstandsbediening van uw apparatuur langer of korter (1-10 seconden) in te drukken.
- Probeer verschillende afstanden of hoeken tussen de afstandsbedieningen.
- Vervang de batterijen in de afstandsbediening van de apparatuur.

Verklaring van Conformiteit

Doro verklaart hierbij dat het product Doro HandleEasy 321rc voldoet aan de essentiële vereisten en andere regelgeving vervat in de Richtlijnen 1999/5/EC (R&TTE) en 2002/95/EC (ROHS). Een exemplaar van de verklaring van de fabrikant is verkrijgbaar op www.doro.com/dofc

Garantie

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 12 maanden vanaf de aankoopdatum. Mochten zich problemen voordoen, neem dan contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht. Voor service of ondersteuning tijdens de garantieperiode moet u een aankoopbewijs kunnen tonen. Deze garantie is niet van toepassing op defecten veroorzaakt door ongelukken of soortgelijke incidenten of door schade, binnendringen van vloeistoffen, nalatigheid, abnormaal gebruik en alle andere omstandigheden van de zijde van de gebruiker.

WEEE

English (GB): Disposal of Waste Equipment by Users in Private Households in the European Union. This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Français (FR): Evacuation des équipements usagés par les utilisateurs dans les foyers privés au sein de l'Union européenne. La présence de ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que vous ne pouvez pas vous débarrasser de ce produit de la même façon que vos déchets courants. Au contraire, vous êtes responsable de l'évacuation de vos équipements usagés et à cet effet, vous êtes tenu de les remettre à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Le tri, l'évacuation et le recyclage séparés de vos équipements usagés permettent de préserver les ressources naturelles et de s'assurer que ces équipements sont recyclés dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, veuillez contacter votre mairie, votre service de traitement des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Svenska (SE): Kassering av förbrukningsmaterial, för hem- och privat användare i EU. Produkter eller produktförpackningar med den här symbolen, får produkten inte kasseras med vanligt hushållsavfall. I stället har du ansvar för att produkten lämnas till en behörig återvinningsstation för hantering av el- och elektronikprodukter. Genom att lämna kasserade produkter för återvinning hjälper du till med att bevara våra gemensamma naturresurser. Dessutom skyddas både människor och miljön när produkter återvinns på rätt sätt. Kommunala myndigheter, sophanteringsföretag eller butiken där varan köptes kan ge mer information om var du lämnar kasserade produkter för återvinning.

Norsk (NO): Apparatet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter. Bruk tilgjengelige retur- og innsamlingsystemer når du skal returnere dine gamle apparater.

Dansk (DK): Håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående 'overkrydsede skraldespand', er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffald. Brugere skal benytte de kommunale indsamlingsordninger for at mindske den miljømæssige belastning i forbindelse med bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr og øge mulighederne for genbrug, genanvendelse og nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Suomi (FI): Hävitetävi en laitteiden käsittely kotitalouksissa Euroopan unionin alueella. Tämä tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva merkintä osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Käyttäjän velvollisuus on huolehtia siitä, että hävitetävä laite toimitetaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen. Hävitetävien laitteiden erillinen keräys ja kierrätys säästää luonnonvaroja.

Näin toimimalla varmistetaan myös, että kierrätys tapahtuu tavalla, joka suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Saat tarvittaessa lisätietoja jätteiden kierrätyspaikoista paikallisilta viranomaisilta, jäteyhtiöiltä tai tuotteen jälleenmyyjältä.

Deutsch (DE): Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU. Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Es obliegt daher Ihrer Verantwortung, das Gerät an einer entsprechenden Stelle für die Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektrogeräten aller Art abzugeben (z.B. ein Wertstoffhof). Die separate Sammlung und das Recyclen Ihrer alten Elektrogeräte zum Zeitpunkt ihrer Entsorgung trägt zum Schutz der Umwelt bei und gewährleistet, dass sie auf eine Art und Weise recycelt werden, die keine Gefährdung für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt darstellt. Weitere Informationen darüber, wo Sie alte Elektrogeräte zum Recyclen abgeben können, erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dort, wo Sie das Gerät erworben haben.

Italiano (IT): Smaltimento di apparecchiature da rottamare da parte di privati nell'Unione Europea. Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature da rottamare in fase di smaltimento favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature vengano rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Español (ES): Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios domésticos en la Unión Europea. Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que no se puede desechar el producto junto con los residuos domésticos. Por el contrario, si debe eliminar este tipo de residuo, es responsabilidad del usuario entregarlo en un punto de recolección designado de reciclado de aparatos electrónicos y eléctricos. El reciclaje y la recolección por separado de estos residuos en el momento de la eliminación ayudará a preservar recursos naturales y a garantizar que el reciclaje proteja la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad, con el servicio de gestión de residuos domésticos o con la tienda donde adquirió el producto.

Nederlands (NL): Afvoer van afgedankte apparatuur door gebruikers in particuliere huishoudens in de Europese Unie. Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden afgevoerd met het huishoudelijk afval. Het is uw verantwoordelijkheid uw afgedankte apparatuur af te leveren op een aangewezen inzamelpunt voor de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De gescheiden inzameling en verwerking van uw afgedankte apparatuur draagt bij tot het sparen van natuurlijke bronnen en tot het hergebruik van materiaal op een wijze die de volksgezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren voor recycling kunt u contact opnemen met het gemeentehuis in uw woonplaats, de reinigingsdienst of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

Česky (CS): Likvidace vysloužilého zařízení uživateli v domácnosti v zemích EU. Tato značka na produktu nebo na jeho obalu označuje, že tento produkt nesmí být likvidován prostým vyhozením do běžného domovního odpadu. Odpovídáte za to, že vysloužilé zařízení bude pedáno k likvidaci do stanovených sběrných míst určených k recyklaci vysloužilých elektrických a elektronických zařízení. Likvidace vysloužilého zařízení samostatným sběrem a recyklací napomáhá zachování přírodních zdrojů a zajišuje, že recyklace proběhne způsobem chránícím lidské zdraví a životní prostředí. Další informace o tom, kam můžete vysloužilé zařízení pedat k recyklaci, můžete získat od úad místní samosprávy, od společnosti provádějící svoz a likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili.